Bevezetés

Köszönjük szépen, hogy megvásárolta termékünket!

A fűtőberendezés leírása részletes információkat nyújt a fűtőberendezés felépítéséről, műszaki adatairól és működéséről.
Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt az információt. Ez segít elkerülni a lehetséges hibákat a telepítés és üzemeltetés során.

A részletes telepítési és üzemeltetési feltételeket az Általános kezelési utasításban találja (a szállítási terjedelemben található).

Megjegyzések a szövegben



A legfontosabbak a FIGYELMEZTETÉS jelzéssel ellátott megjegyzések. A FIGYELMEZTETÉS jelzéssel ellátott megjegyzések a fűtőberendezés károsodásának vagy sérülésének súlyos kockázatára figyelmeztetnek.



A Figyelmeztetés feliratú megjegyzés a fűtőtest esetleges károsodására figyelmeztet.



A „Fontos” feliratú megjegyzés a fűtőberendezés működésével kapcsolatos fontos információkra hívja fel a figyelmet.



Így a megjegyzés olyan információkra hívja fel a figyelmét, amelyek általánosságban fontosak a fűtőberendezés működése szempontjából.

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Tartalomjegyzék

1. Műszaki adatok..... 1
1.1. Megfelelő tüzelőanyagok, hozzáadandó mennyiségek..... 1
2. Műszaki leírás 2
2.1. Alapváltozat (fadoboz nélkül) 2
2.2. Bővített változat (fadobozzal)..... 3
2.3. A kemence méretrajza 4
3. Méretezési ábra..... 5
4. Könnyű vezérlés 6
5. A füstkivezető nyílás cseréje..... 7

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

1. Műszaki adatok

	Fa rönkök
	Névleges teljesítmény
Elért hőteljesítmény	6,3 kW
Névleges hőteljesítmény	6 kW
Vizsgálati szabvány	EN 13240
Energiahatékonyság	80 %
Átlagos CO-koncentráció 13% O2 mellett	0,08 %
Átlagos CO-koncentráció 13% O2 mellett	1000 mg/Nm^3
Átlagos porkoncentráció 13% O2 mellett	20 mg/Nm^3
Átlagos NOx-koncentráció 13% O2 mellett	101 mg/Nm^3
Átlagos OGC-koncentráció 13% O2 mellett	51 mg/Nm^3
Átlagos CO-koncentráció 0% O2 mellett	700 mg/MJ
Átlagos porkoncentráció 0% O2 mellett	13 mg/MJ
Átlagos NOx-koncentráció 0% O2 mellett	67 mg/MJ
Átlagos OGC-koncentráció 0% O2 mellett	31 mg/MJ
Száraz füstgáz tömegárama	6,2 g/s
Átlagos füstgázhőmérséklet a füstgázkimenet után	294 °C
Minimális kéményhuzat a füstcső nyakánál	11 Pa

1.1. Megfelelő tüzelőanyagok, hozzáadandó mennyiségek

Tüzelőanyag:	Max. üzemanyag-adagolás adagoláshoz
Fa rönkök:	2 rönk (max. 1,8 kg)
Rönk hossza:	Max. 33 cm
Öko-brikettek (DIN51731):	1 ökobrikett (max. 1,7 kg)
Szénbrikett:	1 szénbrikett (max. 1,6 kg)

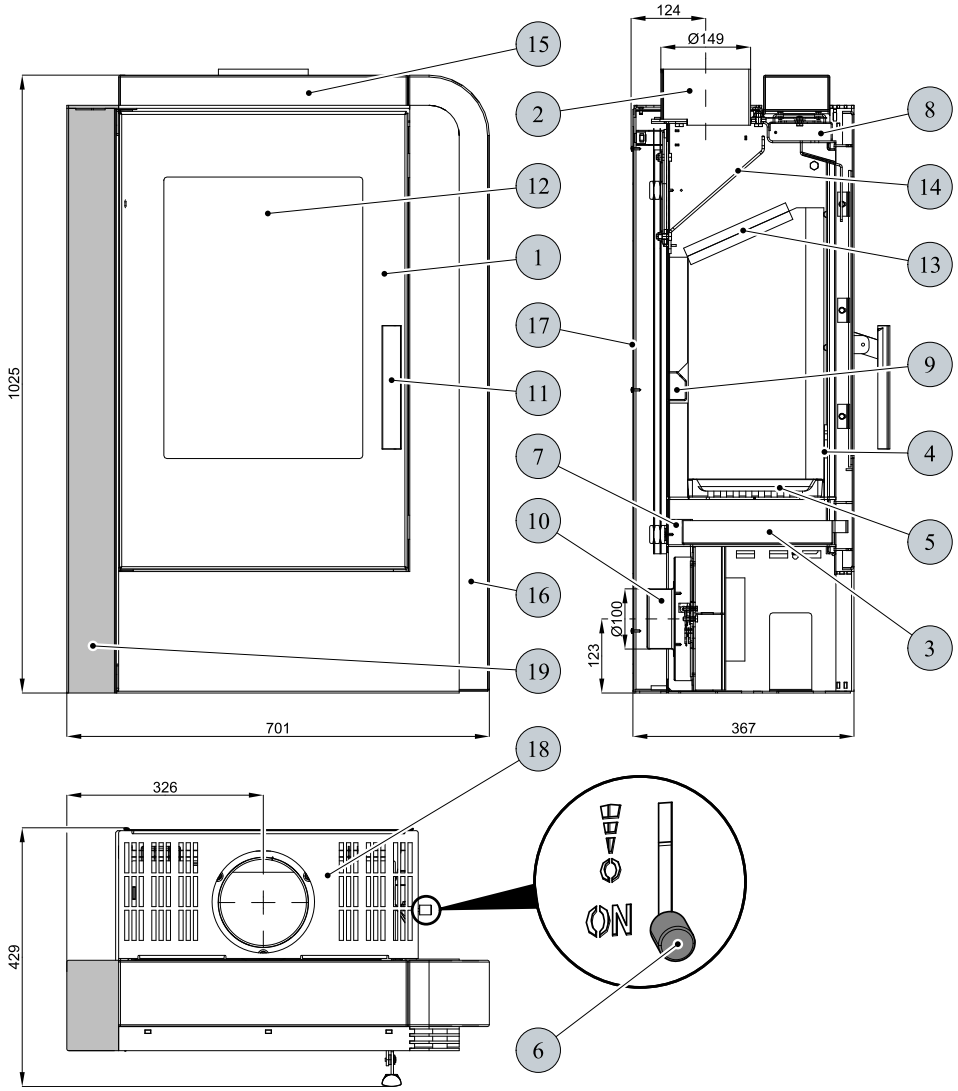
Jegyzet

Fűtéshez csak két éve tárolt, maximum 17%-os maradék nedvességtartalmú fát használjon.
%.

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

2. Műszaki leírás

2.1. Alapváltozat (fadoboz nélkül)



Pozíció	Név	Cikkszám
1	Tűztér ajtó/fekete	0422017005300
2	Füstcső/fekete	0422017005049
3	Hamutartó	0433017005600
4	Korlát/fekete	0422017005007
5	Rács/fekete	0020100100007
6	Easycontrol — vezérlőkar	0420915005625
7	Elsődleges levegőellátás	—
8	Másodlagos levegőellátás	—
9	Harmadlagos levegő kimenet	—
10	Külső levegőellátás (Ø100)	0088500050008
11	Karos zár a tűztér ajtajához	0429415005318
12	Hőálló üveg (360x492)	0422017005305
13	Szabad függöny — alsó (30x185x390)	0422017005701
14	Szabad függöny — felső (4x262x390)	0422017005702

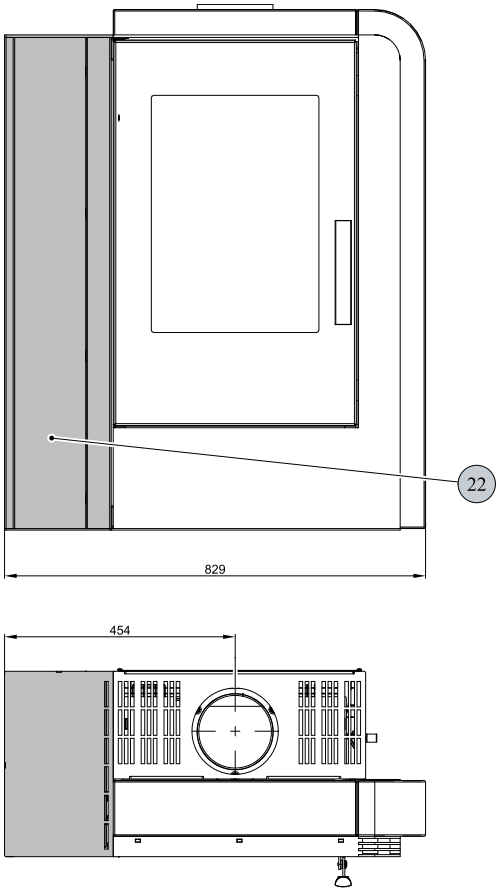
Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

15	Felső burkolat/Speckstein antik	0422017016160
15	Felső burkolat/Speckstein antikolt homokfúvással	0422017017160
15	Felső/fakő csempe	0422017006160
15	Felső/szerpentino (szürkekő) csempeburkolat	0422017026160
15	Felső panel/farmerkék	0422017565160
16	Oldalburkolat/Speckstein antik	0422017016161
16	Oldalburkolat/Speckstein antik homokfúvással	0422017017161
16	Oldalburkolat/Fa kő	0422017006161
16	Oldalburkolat/szerpentino (szürkekő)	0422017026161
16	Oldalsó panel/farmerkék	0422017565161
17	Hátsó fedél	0422017005031
18	Fedél/fekete	0422017005810
19	Oldalsó toldás	0422017005170
—	Ajtótömítő zsinór 14 mm (2180 mm)	0040014140005
—	Üvegtömítő zsinór 10x4 mm (1700 mm)	0040210040005
—	Tömítőzsinór üvegtartókhoz 8x2 mm (240 mm)	0040208020006

2.2. Bővített változat (fadobozzal)

Jegyzet

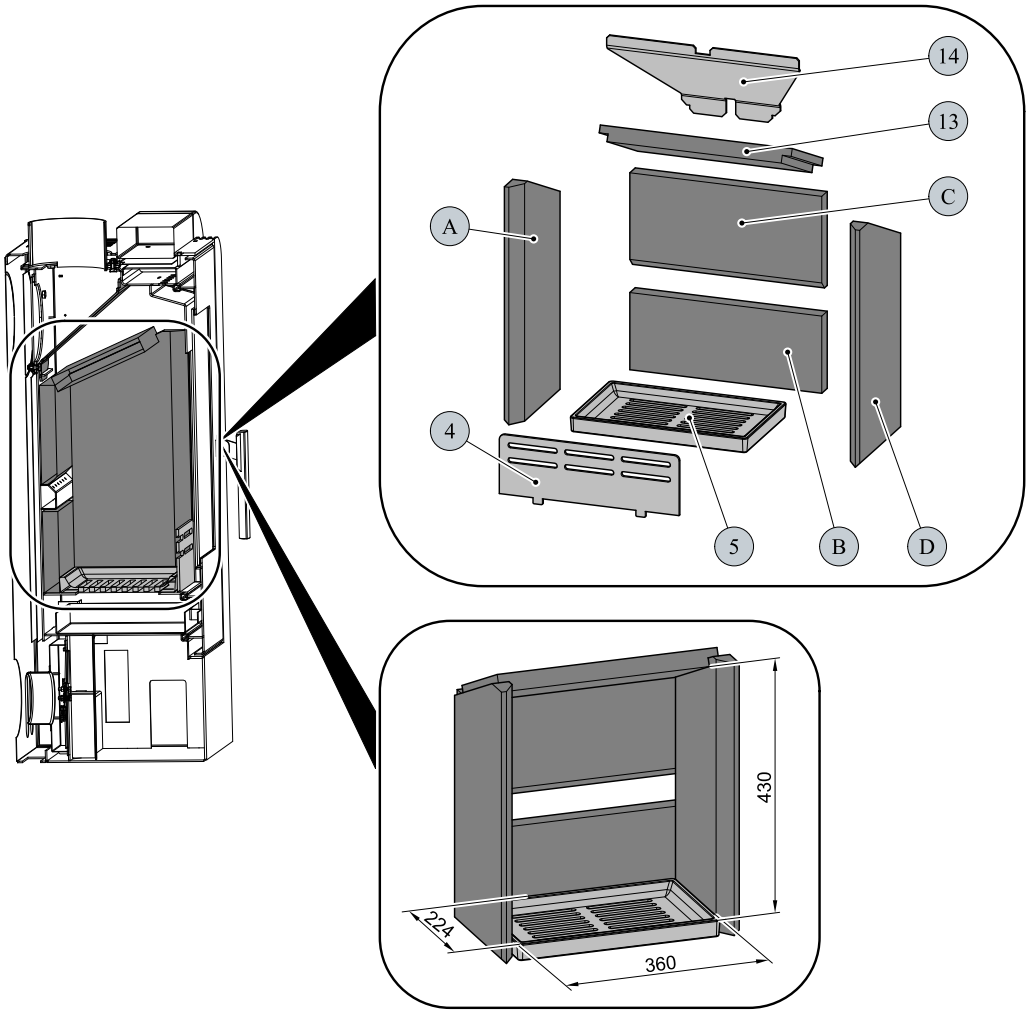
A fadoboz külön tartozékként kapható



Pozíció	Név	Cikkszám
22	Fa doboz	0422017600000

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

2.3. A kemence méretrajza



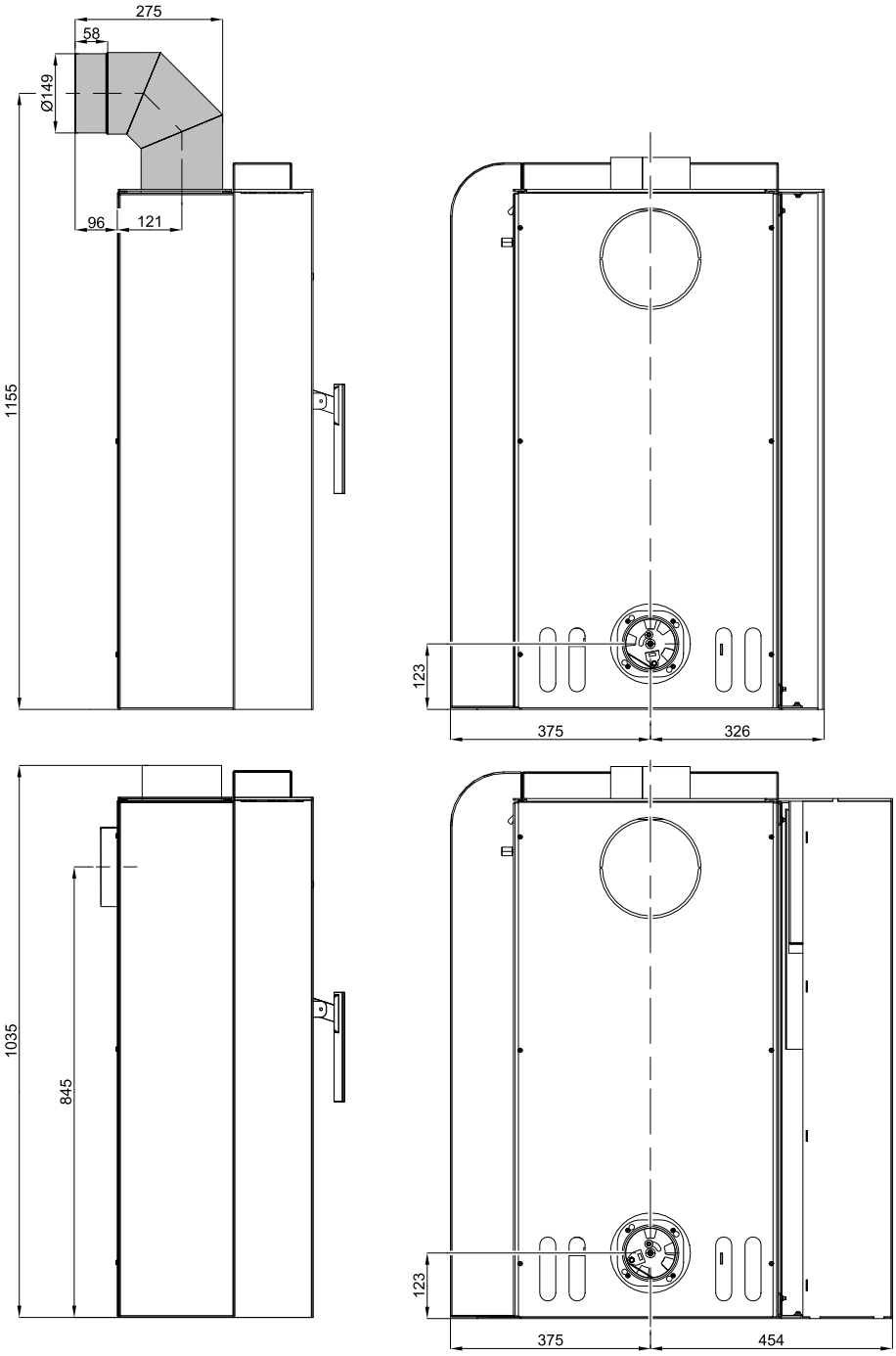
Pozíció	Név	Cikkszám
4	Korlát/fekete	0422017005007
5	Rács/fekete	0020100100007
13	Szabad függöny — alsó (30x185x390)	0422017005701
14	Szabad függöny — felső (4x262x390)	0422017005702
A	Tégla 30x225x480	0422017005501
B	Tégla 30x156x410	0422017005502
C	Tégla 30x190x410	0422017005503
D	Tégla 30x225x480	0422017005504

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

3. Méretdiagram

Jegyzet

A füstgáz elvezető könyök külön tartozékként kerül szállításra.



Minimális távolságok az égőtől anyagokból:	hátul: füstcsövek hőszigetelésével a ČSN EN 1856-2 T400 N1D Vm L01200 G250M szabvány szerint	5 cm
	hátul: füstcsövek hőszigetelése nélkül	15 cm

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

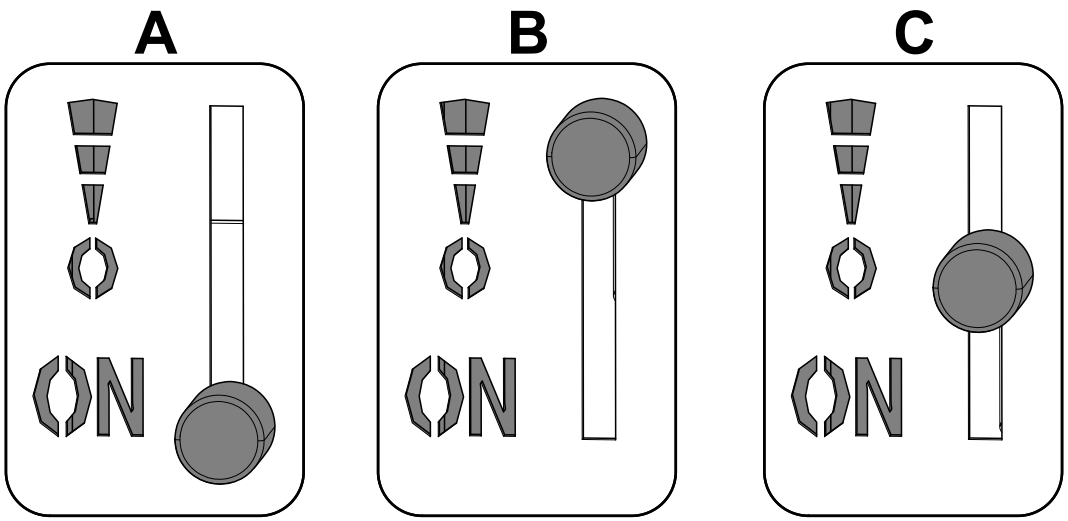
4. Könnyű vezérlés

Mindhárom levegőbemenet - elsődleges, másodlagos és harmadlagos - vezérlése egyetlen szabályozóval.

1. A szabályozó a gyújtáshoz kijelölt helyzetben van (A. ábra). Mindhárom levegőbemeneti nyílás (elsődleges, másodlagos, harmadlagos) nyitva van.
2. A szabályozó a kályha begyújtása utáni égetésre szolgáló helyzetben van (B. ábra). Csak két levegőbemeneti nyílás (másodlagos és harmadlagos) van nyitva.
3. A szabályozó a levegőbemenetek zárására szolgáló állásban van (C. ábra). Egyik bemenet sincs nyitva (elsődleges, másodlagos, harmadlagos). Ez a helyzet csak akkor használatos, ha a kályha nem működik, miután a fűtési folyamat befejeződött.

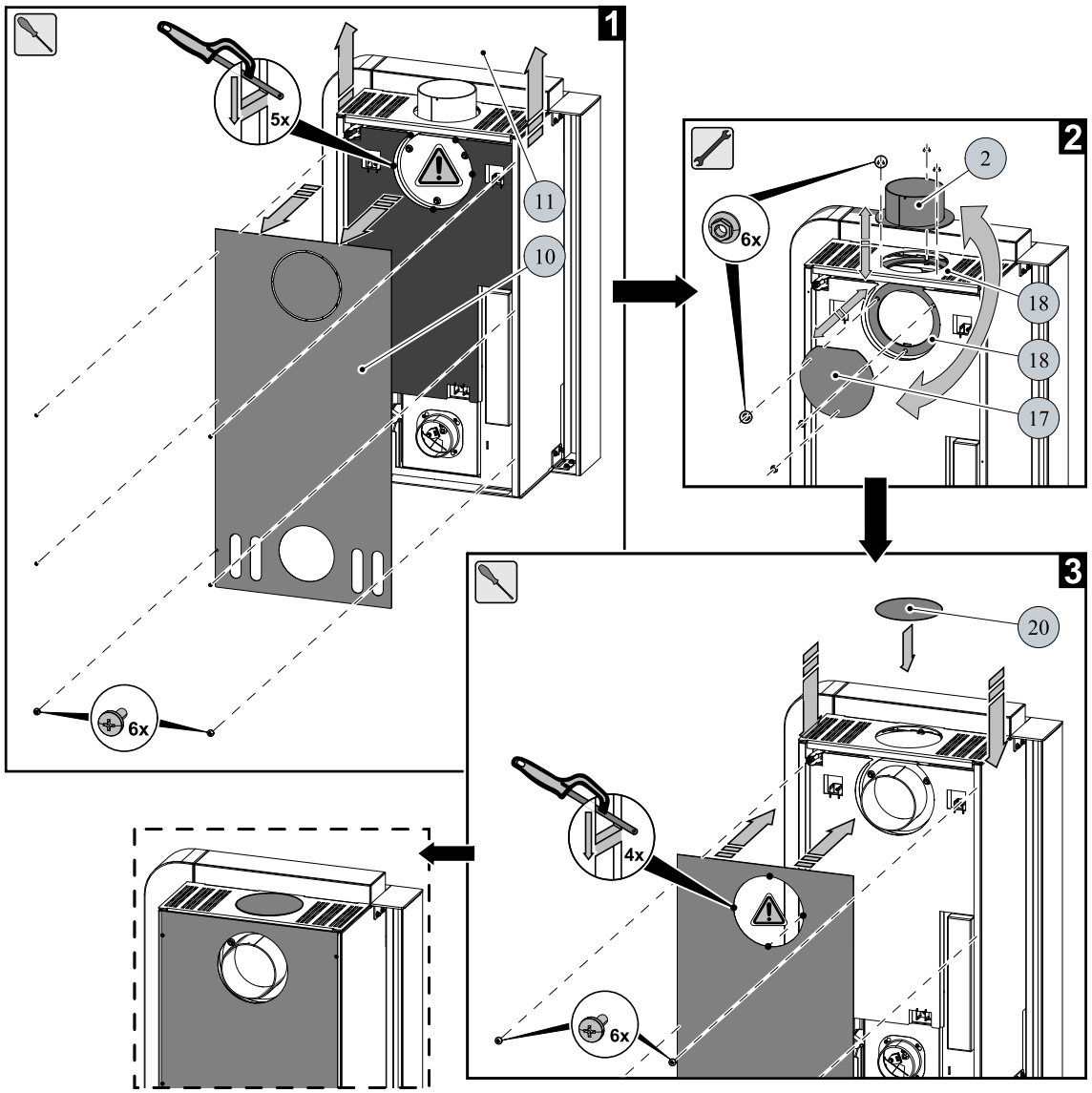
FIGYELMEZTETÉS

A fűtési folyamat során a levegőbemeneteket tilos elzárni (C. ábra)! Szélsőséges esetekben robbanás következhet be a kályhában, ami üvegszilánkokat, parázs szétszóródását és tüzet okozhat.



Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

5. Füst torokpótlás



Pozíció	Név	Cikkszám
2	Füstcső/fekete	0422017005049
17	Hátsó fedél	0422017005031
18	Fedél/fekete	0422017005810
20	Füstcső dugó/fekete	0429415005048
21	Füstcső tömítőzsinór	0429415005060
23	Vaksapka/fekete	0422017005802

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

HAAS + SOHN

Nordby

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04220175014001

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická data 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení 1
2. Technický popis 2
2.1. Varianta základní (bez boxu na dřevo) 2
2.2. Varianta rozšířená (s boxem na dřevo) 3
2.3. Rozměrové schéma topeniště 4
3. Rozměrové schéma 5
4. Easy control 6
5. Záměna kouřového hrdla 7

1. Technická data

	Dřevěná polena
	Jmenovitý výkon
Dosažený tepelný výkon	6,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW
Zkušební norma	EN 13240
Energetická účinnost	80 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	0,08 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	1000 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace prachu při 13% O_2	20 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace NOx při 13% O_2	101 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace OGC při 13% O_2	51 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace CO při 0% O_2	700 mg/MJ
Průměrná koncentrace prachu při 0% O_2	13 mg/MJ
Průměrná koncentrace NOx při 0% O_2	67 mg/MJ
Průměrná koncentrace OGC při 0% O_2	31 mg/MJ
Hmotnostní průtok suchých spalin	6,2 g/s
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	294 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa

1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

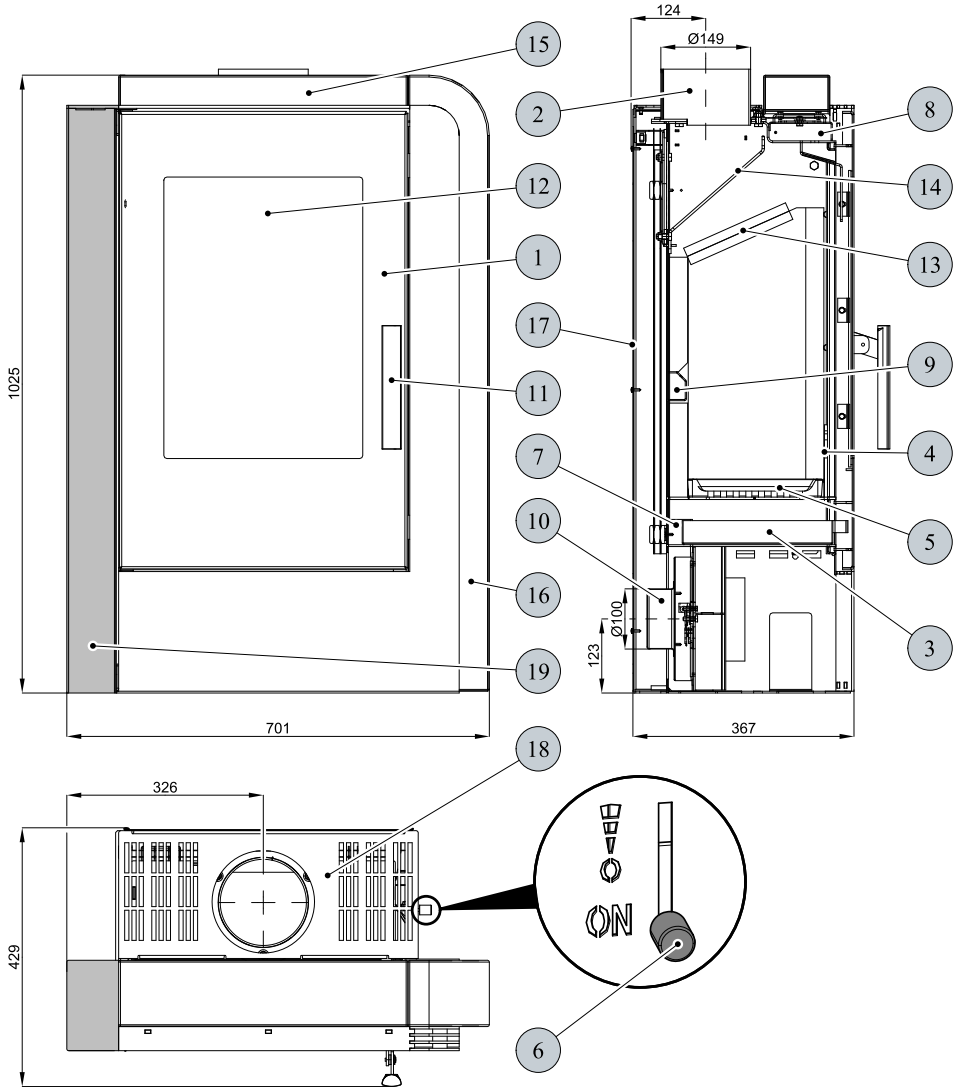
Palivo:	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	2 polena (max. 1,8 kg)
Délka polena:	Max. 33 cm
Ekobrikety (DIN51731):	1 ekobriketa (max. 1,7 kg)
Uhelné brikety:	1 uhelná briketa (max. 1,6 kg)

Poznámka

Při topení používejte pouze dřevěná polena, která byla skladována dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Technický popis

2.1. Varianta základní (bez boxu na dřevo)



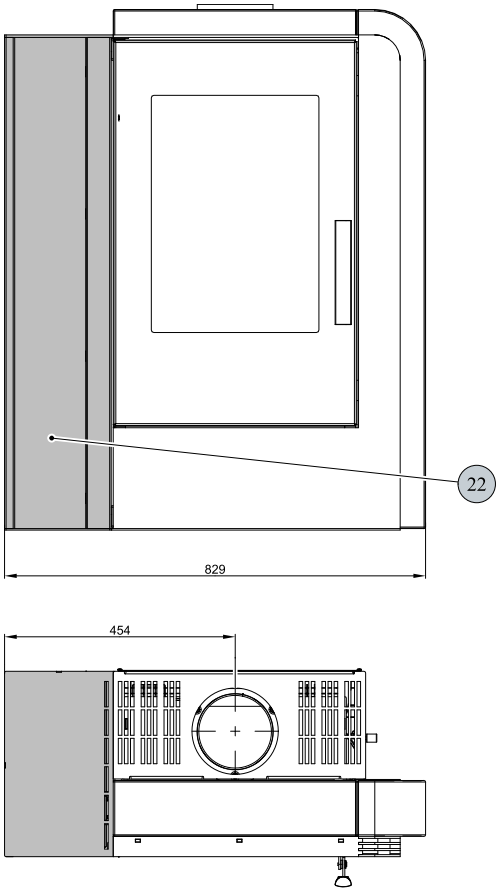
Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0422017005300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0422017005049
3	Popelník	0433017005600
4	Zábrana/černá	0422017005007
5	Rošt/černá	0020100100007
6	Easycontrol — madlo regulátoru	0420915005625
7	Přívod primárního vzduchu	—
8	Přívod sekundárního vzduchu	—
9	Výstup terciálního vzduchu	—
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050008
11	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318
12	Žáruvzdorné sklo (360x492)	0422017005305
13	Clona volná — dolní (30x185x390)	0422017005701
14	Clona volná — horní (4x262x390)	0422017005702

15	Obklad horní/Speckstein antik	0422017016160
15	Obklad horní/Speckstein antik tryskaný	0422017017160
15	Obklad horní/Woodstone	0422017006160
15	Obklad horní/serpentino (greystone)	0422017026160
15	Obklad horní/denim blue	0422017565160
16	Obklad boční/Speckstein antik	0422017016161
16	Obklad boční/Speckstein antik tryskaný	0422017017161
16	Obklad boční/Woodstone	0422017006161
16	Obklad boční/serpentino (greystone)	0422017026161
16	Obklad boční/denim blue	0422017565161
17	Kryt zadní	0422017005031
18	Víko/černá	0422017005810
19	Boční nástavba	0422017005170
—	Těsnící šňůra dveří 14 mm (2180 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla 10x4 mm (1700 mm)	0040210040005
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (240 mm)	0040208020006

2.2. Varianta rozšířená (s boxem na dřevo)

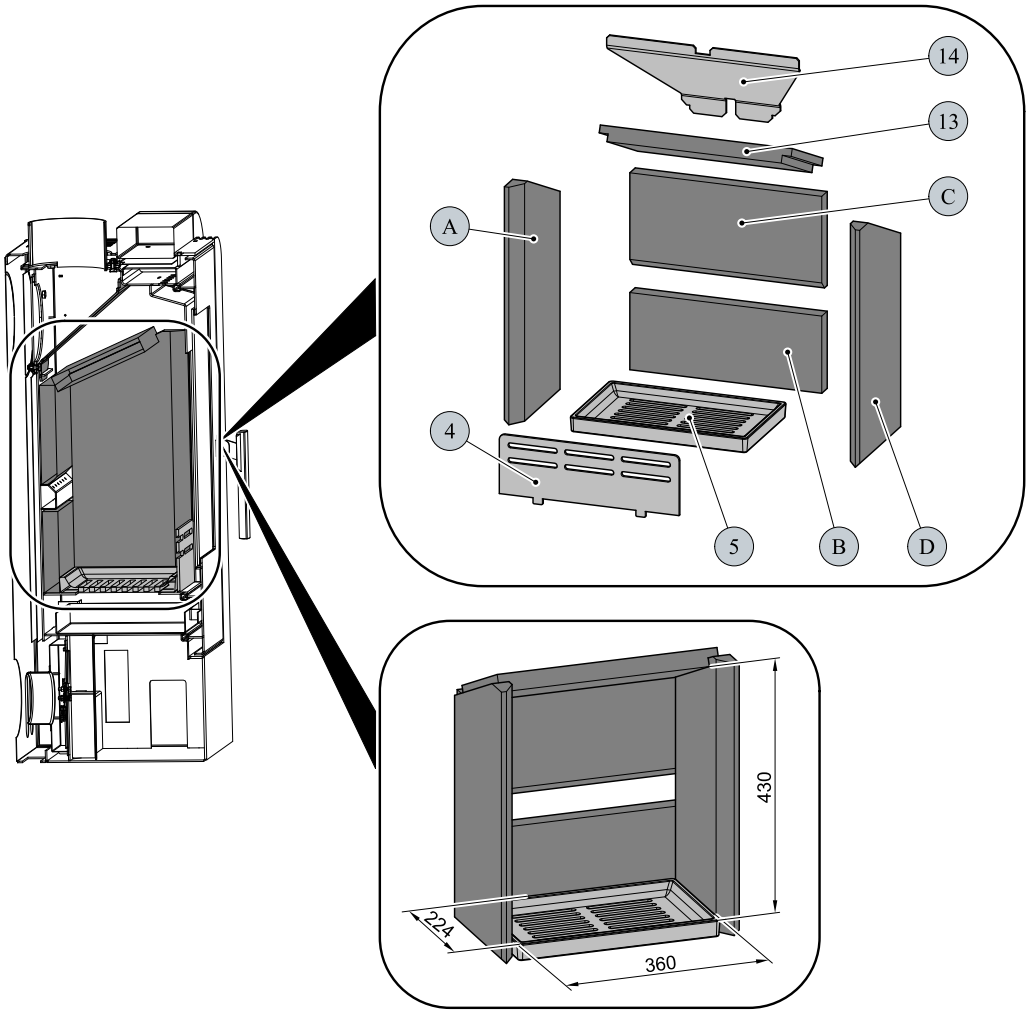
Poznámka

Box na dřevo je dodáván jako zvláštní příslušenství



Pozice	Název	Číslo zboží
22	Box na dřevo	0422017600000

2.3. Rozměrové schéma topeniště

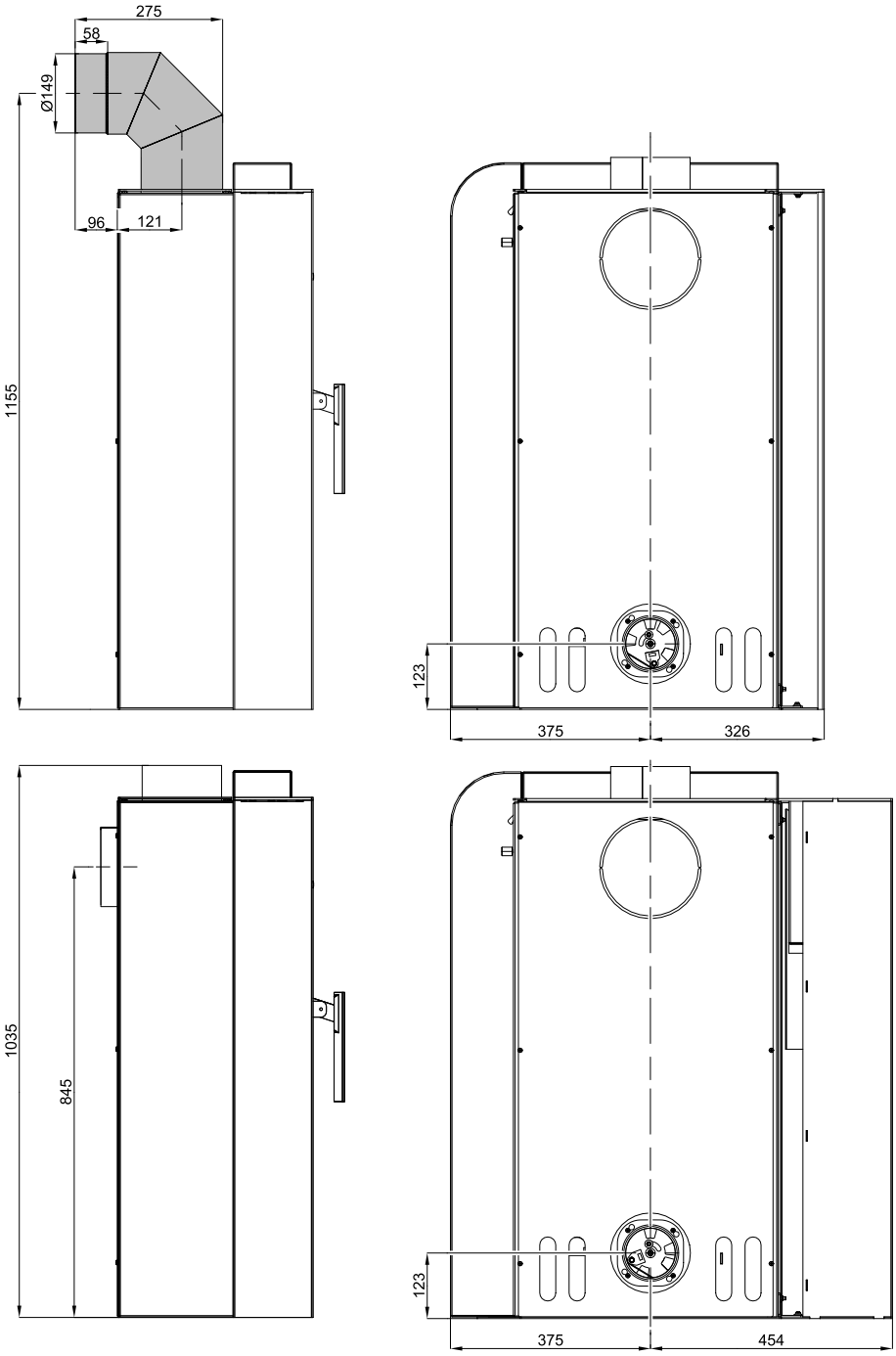


Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	0422017005007
5	Rošt/černá	0020100100007
13	Clona volná — dolní (30x185x390)	0422017005701
14	Clona volná — horní (4x262x390)	0422017005702
A	Cihla 30x225x480	0422017005501
B	Cihla 30x156x410	0422017005502
C	Cihla 30x190x410	0422017005503
D	Cihla 30x225x480	0422017005504

3. Rozměrové schéma

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství.



Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů:	**zadní:** s tepelnou izolací kouřových trubek podle ČSN EN 1856-2 T400 N1D Vm L01200 G250M	5 cm
	zadní: bez tepelné izolace kouřových trubek	15 cm

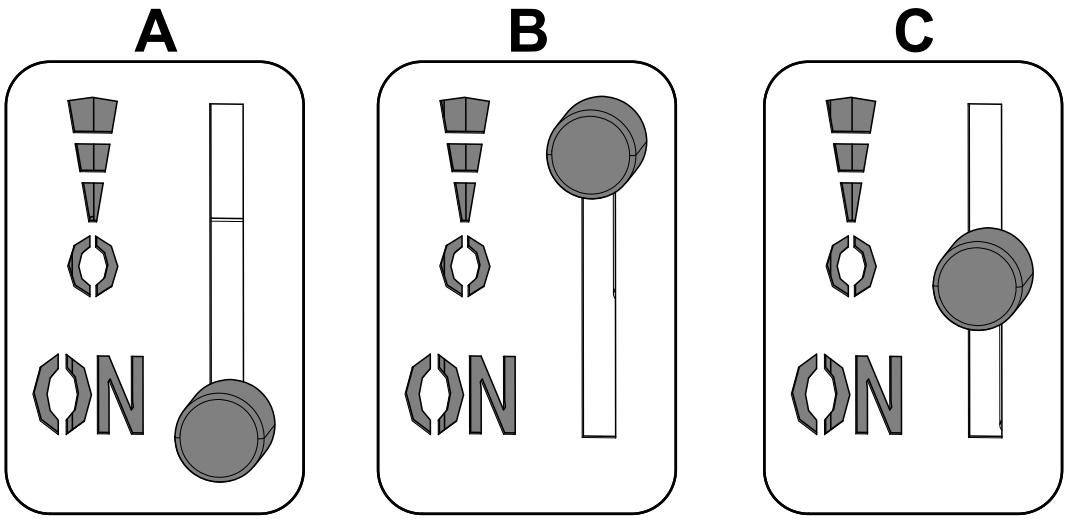
4. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

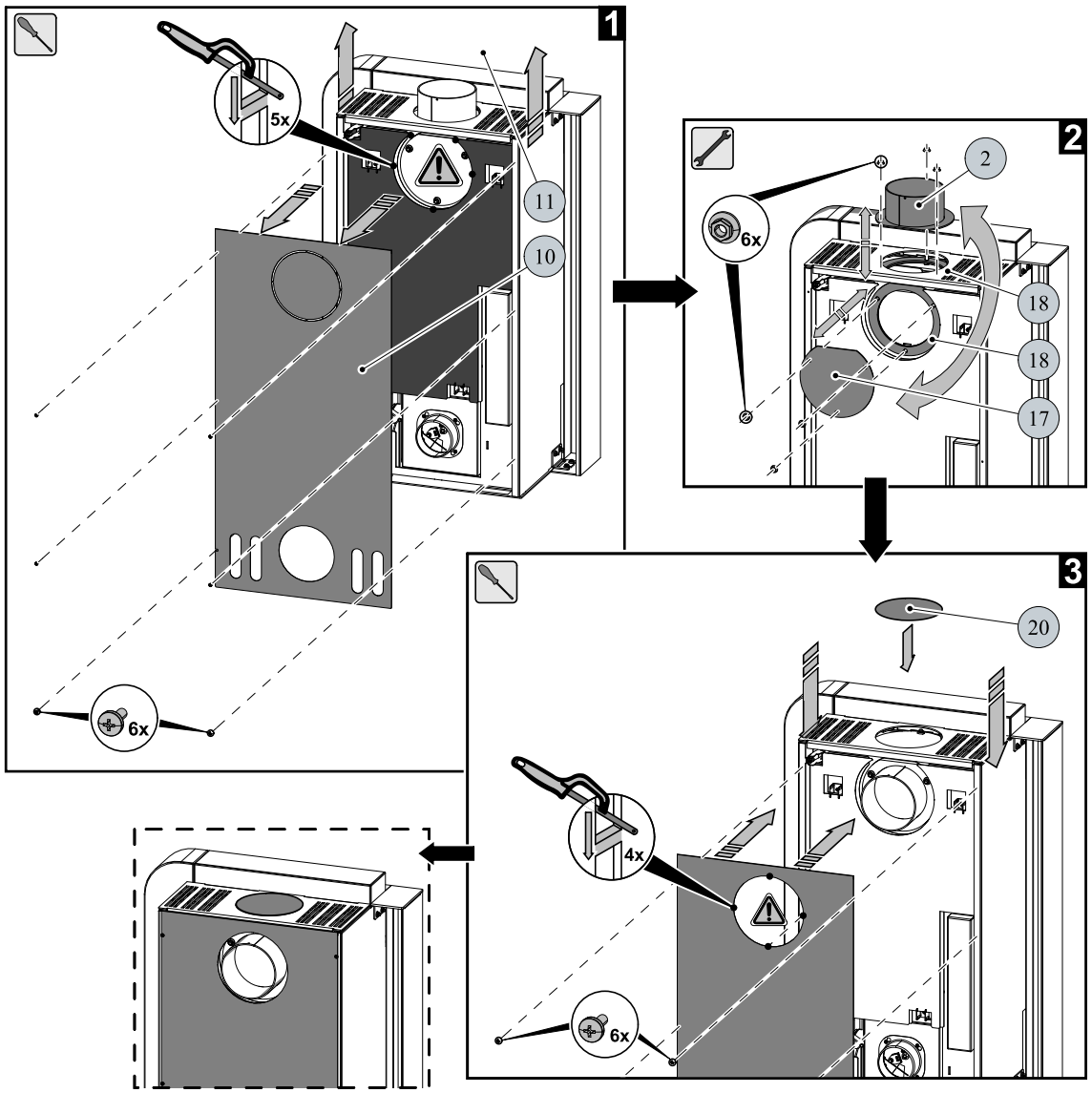
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Regulátor je v pozici určené pro hoření kamen po zátopu (obr. B). Jsou otevřeny pouze dva přívody vzduchu (sekundární, terciální).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení, nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



5. Záměna kouřového hrdla



Pozice	Název	Číslo zboží
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0422017005049
17	Kryt zadní	0422017005031
18	Víko/černá	0422017005810
20	Záslepka kouřovodu/černá	0429415005048
21	Těsnící šňůra kouřovodu	0429415005060
23	Záslepné víčko/černá	0422017005802